

**N** SERIES

# OZARK

**DEUTSCHE**

**ERSTELLT VON**

Bill Dubuque | Mark Williams

**FOLGE 3.01**

**"War Time"**

Marty wird unter Druck gesetzt, Geld vorzeitig zu bewegen, Wendy stellt einen High-Stakes-Plan auf, Wyatt lebt das gute Leben und Ruth stößt im Casino an die Köpfe.

**GESCHRIEBEN VON:**

Chris Mundy

**REGIE:**

Jason Bateman

**ÜBERTRAGUNG:**

27.3.2020

**HINWEIS:** Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

1

00:00:06,172 --> 00:00:09,551  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:04:26,516 --> 00:04:29,435  
Glückssträhne gefällig?  
Sie sind am richtigen Ort.

3

00:04:32,188 --> 00:04:34,357  
Spaß in der Sonne? Kein Problem.

4

00:04:36,192 --> 00:04:38,194  
Hundert Gewinnchancen? Locker.

5

00:04:39,320 --> 00:04:43,116  
Und für diejenigen, die nicht nur  
den ganzen Tag spielen wollen,

6

00:04:43,199 --> 00:04:45,576  
ist die ganze Nacht geöffnet.

7

00:04:46,244 --> 00:04:48,454  
-Hi, ich bin Marty Byrde.  
-Wendy Byrde.

8

00:04:48,538 --> 00:04:52,125  
Steht Ihr nächster Urlaub auf dem Spiel,  
setzen Sie richtig.

9

00:04:52,208 --> 00:04:54,544  
Kommen Sie zu uns ins Missouri Belle.

10

00:04:56,170 --> 00:04:57,588  
Wir mögen Ihre Chancen!

11

00:05:01,509 --> 00:05:04,304  
Das Missouri Belle Casino  
ist 24 Stunden am Tag,

12

00:05:04,387 --> 00:05:06,472  
365 Tage im Jahr geöffnet.

13

00:05:06,556 --> 00:05:08,391  
Besuchen Sie uns in Osage Beach.

14

00:05:11,352 --> 00:05:13,688  
Noch mehr Stern-Übergänge wären besser.

15

00:05:16,065 --> 00:05:16,941  
Oh...

16

00:05:17,734 --> 00:05:18,651  
Meinen Sie?

17

00:05:19,152 --> 00:05:20,028  
Tolle Idee.

18

00:05:21,904 --> 00:05:24,866  
Ich setze mich sofort daran. Ok.

19

00:05:25,450 --> 00:05:27,160  
Vielen Dank.

20

00:05:31,122 --> 00:05:32,582  
Was liegt heute noch an?

21

00:05:35,418 --> 00:05:39,422  
Um zehn kommt die Lady,  
die den Zehenring-Stand eröffnen will.

22

00:05:40,173 --> 00:05:43,968  
Und um 12 dann der Vorsitzende  
der Midwest Dental Alliance.

23

00:05:46,929 --> 00:05:48,014  
Um 12, ja?

24

00:05:48,222 --> 00:05:49,057  
Ja.

25

00:06:29,430 --> 00:06:30,515  
Guten Morgen, Sir.

26

00:06:32,308 --> 00:06:35,311  
Zwei Uhr, Paddock-Road-Raststätte, I-70.

27

00:06:35,686 --> 00:06:39,607  
Hat deine Mutter viel Gras geraucht,  
als sie mit dir schwanger war?

28

00:06:39,732 --> 00:06:41,150  
Oder Farbe geschnüffelt?

29

00:06:41,734 --> 00:06:43,152  
Was ist dein Problem?

30

00:06:43,236 --> 00:06:45,196  
Wir haben den Ort schon benutzt.

31

00:06:45,363 --> 00:06:46,614  
Vor drei Monaten.

32

00:06:46,697 --> 00:06:50,410  
Wir müssen jede Lieferung ändern,  
falls wir überwacht werden.

33

00:06:50,493 --> 00:06:53,579  
Das bedeutet verschiedene Tage,  
verschiedene Wochen

34

00:06:53,663 --> 00:06:55,581  
und verschiedene Orte, verdammt.

35

00:06:56,541 --> 00:06:57,542  
Was hast du noch?

36

00:06:57,625 --> 00:07:01,712  
Ich habe mehr Ahnung als du,  
wie der Scheiß abläuft.

37

00:07:02,088 --> 00:07:03,673  
Es sieht nicht danach aus.

38

00:07:03,965 --> 00:07:07,844  
An der I-29 gibt es

beim Meilenstein 57 einen alten Park.

39

00:07:08,219 --> 00:07:10,346  
Meine Jungs wissen schon den Ort.

40

00:07:11,389 --> 00:07:15,435  
-Ich habe weitere Lieferungen.  
-Ok, ich bin um vier im Park.

41

00:07:15,726 --> 00:07:17,437  
Das gibt ihnen genug Zeit,

42

00:07:17,520 --> 00:07:20,440  
sich emotional  
an die Planänderung anzupassen.

43

00:07:21,941 --> 00:07:23,276  
Komm ja nicht zu spät.

44

00:07:26,028 --> 00:07:27,989  
Hey, Ruth, ein Wasser, bitte.

45

00:07:28,072 --> 00:07:29,449  
Es ist zehn Uhr früh,

46

00:07:29,532 --> 00:07:32,118  
und er stinkt schon nach Alk.

47

00:07:33,536 --> 00:07:35,913  
Beruhige dich und vergiss es, ok?

48

00:07:35,997 --> 00:07:38,499  
Wie läuft das Poker-Turnier?

49

00:07:38,583 --> 00:07:42,420  
-Würde mein Daddy KC-Mafiaboss sein...  
-Ist er nicht. Vergiss es.

50

00:07:42,503 --> 00:07:45,882  
Wir zahlten schon ein Vermögen,  
weil wir sie verärgerten.

51  
00:07:45,965 --> 00:07:48,468  
Ok? Du sollst mir High Roller reinholen.

52  
00:07:48,551 --> 00:07:49,802  
-Verstanden?  
-Ok.

53  
00:07:50,511 --> 00:07:53,806  
Machen wir uns also  
endlich richtig an die Arbeit?

54  
00:07:53,890 --> 00:07:56,642  
Nein, wir holen mehr Leute ins Casino.

55  
00:07:56,726 --> 00:07:58,102  
Wir arbeiten schon.

56  
00:07:58,311 --> 00:07:59,979  
Ich machte fünf Übergaben.

57  
00:08:00,062 --> 00:08:02,648  
Was ok ist, mir sind diese Ärsche egal.

58  
00:08:02,732 --> 00:08:05,026  
Ich bin Management, ich bin erwachsen.

59  
00:08:05,109 --> 00:08:08,863  
Aber die ganze Kohle  
liegt nutzlos bei Buddy rum.

60  
00:08:10,615 --> 00:08:11,449  
Pass auf.

61  
00:08:11,824 --> 00:08:14,785  
Ich wasche erst wieder,  
wenn ich mich total sicher fühle.

62  
00:08:14,869 --> 00:08:16,787  
Wir stellten über 200 Leute ein.

63  
00:08:16,871 --> 00:08:20,791

Laut Durchschnittsgesetz schleuste  
das FBI schon einen Agenten ein.

64

00:08:20,875 --> 00:08:22,960  
Dann überprüf sie halt besser.

65

00:08:23,044 --> 00:08:26,297  
Mir saß einer gegenüber,  
wie soll man da vertrauen?

66

00:08:26,422 --> 00:08:28,674  
Und wie soll es sonst gehen?

67

00:08:29,759 --> 00:08:30,593  
Hör zu.

68

00:08:30,676 --> 00:08:33,846  
Als Individuen sind Menschen  
völlig unberechenbar. Ok?

69

00:08:34,263 --> 00:08:36,891  
Wettet eine Person,  
ist nichts vorhersehbar.

70

00:08:36,974 --> 00:08:40,561  
Aber das GGZ sagt, eine Million Leute  
machen eine Million Einsätze,

71

00:08:40,645 --> 00:08:42,647  
das ist völlig vorhersehbar.

72

00:08:42,730 --> 00:08:47,735  
Wenn also eine Million hier reinkommen,  
werden 3 % versuchen, uns zu betrügen,

73

00:08:47,818 --> 00:08:52,490  
während weitere 1,2 % hergeschickt wurden,  
um uns einer Straftat zu überführen.

74

00:08:52,573 --> 00:08:55,618  
Es wird ein Muster geben,  
wie die 3% uns betrügen,

75

00:08:55,701 --> 00:08:59,247  
und ein Muster,  
wie die 1,2 % uns überführen wollen.

76

00:08:59,330 --> 00:09:02,458  
Und mit ein wenig Überwachung und Zeit

77

00:09:02,542 --> 00:09:04,210  
finde ich dieses Muster.

78

00:09:04,835 --> 00:09:05,836  
Guten Morgen.

79

00:09:08,714 --> 00:09:10,633  
Gott, du liebst diesen Scheiß.

80

00:09:12,093 --> 00:09:14,220  
Ich versuche nur, uns zu beschützen.

81

00:09:20,059 --> 00:09:22,853  
Natürlich hat Glücksspiel  
für manche einen Reiz,

82

00:09:22,937 --> 00:09:24,438  
aber halt nicht für alle.

83

00:09:24,522 --> 00:09:28,943  
Sie können sich sicher vorstellen,  
dass Zahnärzte sehr unterschiedlich sind.

84

00:09:30,528 --> 00:09:34,407  
Deshalb sind wir auch das perfekte Ziel.

85

00:09:34,574 --> 00:09:38,869  
Wir bieten nicht nur das Missouri Belle.  
Es ist der ganze See. Die Gemeinde.

86

00:09:38,953 --> 00:09:41,747  
Man kann sich  
auf so viele Weise amüsieren.

87



00:09:41,956 --> 00:09:42,915  
Es ist nur so...

88

00:09:44,333 --> 00:09:47,962  
Ich bin Vorsitzender,  
und dieser Kongress ist mein Vermächtnis.

89

00:09:48,045 --> 00:09:51,382  
Der letzte fand in Branson statt.  
Waren Sie mal da?

90

00:09:51,757 --> 00:09:54,260  
Da ist nicht nur Country. Ein Irrtum.

91

00:09:54,343 --> 00:09:55,761  
Wir sahen Molly Hatchet

92

00:09:56,512 --> 00:09:58,556  
als Vorband für 38 Special.

93

00:09:59,807 --> 00:10:00,975  
-Dr. Meade...  
-Fred.

94

00:10:01,892 --> 00:10:04,687  
Nun gut...  
Bringen wir es auf den Punkt, ok?

95

00:10:05,313 --> 00:10:06,731  
Was ist nötig...

96

00:10:07,523 --> 00:10:09,817  
...dass wir Ihren Kongress  
ausrichten dürfen?

97

00:10:11,319 --> 00:10:12,695  
REO Speedwagon.

98

00:10:16,157 --> 00:10:17,700  
-REO Speedwagon.  
-Ja.

99

00:10:17,992 --> 00:10:22,413  
Wenn Sie 'Wagon herholen,  
sind Ihnen ein Haufen Zahnärzte sicher.

100  
00:10:30,504 --> 00:10:32,006  
AKTUELLE AKTIVITÄTEN

101  
00:10:32,381 --> 00:10:34,467  
GELD GESENDET 1000 \$

102  
00:10:34,550 --> 00:10:36,010  
NICHT EINGEFORDERT

103  
00:10:54,487 --> 00:10:55,946  
Arschlöcher.

104  
00:11:00,409 --> 00:11:02,119  
Du bist zwei Stunden zu spät!

105  
00:11:02,828 --> 00:11:03,996  
Was hast du?

106  
00:11:04,080 --> 00:11:05,956  
Sagte ich doch gerade.

107  
00:11:06,040 --> 00:11:07,667  
Ach ja. Ich verstehe.

108  
00:11:08,084 --> 00:11:09,085  
Sind es die Tage?

109  
00:11:09,794 --> 00:11:11,128  
Gib mir meinen Scheiß.

110  
00:11:11,420 --> 00:11:12,254  
Ok.

111  
00:11:16,842 --> 00:11:17,927  
Schöner Ort.

112  
00:11:21,597 --> 00:11:25,267

Jetzt ist klar, wieso wir  
drei Stunden Umweg fahren sollten.

113

00:11:30,856 --> 00:11:32,066  
Schade, dass er raus ist.

114

00:11:32,149 --> 00:11:34,694  
-Nächstes Mal pünktlich.  
-Ja.

115

00:11:39,865 --> 00:11:40,866  
Hallo?

116

00:11:40,950 --> 00:11:41,992  
Auf Wiedersehen!

117

00:12:29,582 --> 00:12:30,416  
Hi.

118

00:12:32,334 --> 00:12:35,463  
Dein Glückstag.  
Ich habe zwei Steaks im Gefrierfach,

119

00:12:35,546 --> 00:12:38,758  
und wenn du sie holst,  
koche ich für uns beide.

120

00:12:41,135 --> 00:12:44,555  
"Klar, Ruth, das klingt verdammt cool

121

00:12:44,638 --> 00:12:47,391  
und ist verdammt nett von dir! Danke."

122

00:12:48,684 --> 00:12:50,311  
Das klingt verdammt cool.

123

00:12:54,482 --> 00:12:56,150  
Wieso grinst du so?

124

00:12:59,779 --> 00:13:02,907  
Staceys Oma macht Sloppy Joes.

125

00:13:04,033 --> 00:13:05,743  
Ich kann aber auch absagen.

126

00:13:08,621 --> 00:13:11,665  
Unglaublich, dass jemand mit dir ausgeht.

127

00:13:31,769 --> 00:13:35,314  
Du schürfst Gold und verkaufst es  
in Mengen an einen Händler.

128

00:13:35,439 --> 00:13:37,316  
Fast wie eine Rohstoffbörse,

129

00:13:37,399 --> 00:13:40,402  
und dann verkauft eine Drittpartei es  
am Massenmarkt.

130

00:13:40,486 --> 00:13:42,321  
Danke fürs Kochen. Riecht toll.

131

00:13:42,947 --> 00:13:44,406  
Weißt du, wozu es passt?

132

00:13:46,534 --> 00:13:47,368  
Mom?

133

00:13:48,744 --> 00:13:49,662  
Ein Glas.

134

00:13:49,787 --> 00:13:50,996  
Schatz, ich...

135

00:13:51,080 --> 00:13:53,332  
Das ist doch ein Videospiele.

136

00:13:53,415 --> 00:13:55,876  
-Kein echtes Gold.  
-Die Spieler sind echt.

137

00:13:55,960 --> 00:14:00,005  
Und echte Leute sind ungeduldig.

Sie zahlen, um weiterzukommen...

138

00:14:00,089 --> 00:14:02,591

-Hi. Riecht gut.

-...in den Levels.

139

00:14:02,925 --> 00:14:04,760

Ist das überhaupt legal?

140

00:14:04,885 --> 00:14:07,930

Eigentlich nicht, aber man kann  
einen anderen Benutzernamen nehmen.

141

00:14:08,013 --> 00:14:09,557

Ja, das gefällt mir nicht.

142

00:14:10,182 --> 00:14:14,395

-In diesem Monat verdiente ich 6000 \$.

-Sechstausend? Womit? Klingt gut.

143

00:14:14,478 --> 00:14:18,315

Ok. Das Casino ist immer auf.

Du musst es nicht ständig checken.

144

00:14:18,399 --> 00:14:20,860

Das ist mir bewusst, Schatz. Wir haben...

145

00:14:20,943 --> 00:14:24,196

-Keine Handys am Tisch.

-Ich will nur, dass du...

146

00:14:24,905 --> 00:14:26,907

...einen Sommerjob hast, etwas...

147

00:14:27,449 --> 00:14:28,826

Etwas Spaßiges.

148

00:14:28,909 --> 00:14:30,536

Etwas im Freien.

149

00:14:30,661 --> 00:14:34,331

Schliefe ich fünf Jahre und verpasste

deinen 21. Geburtstag? Was ist das?

150

00:14:34,456 --> 00:14:37,960  
-Nein, es... Schatz, nur ein Glas.  
-"Nur ein Glas." Kapiert.

151

00:14:38,711 --> 00:14:40,629  
Geht ihr morgen zur Therapie?

152

00:14:40,713 --> 00:14:44,508  
Wir gehen morgen.  
Wir kennen deine Regeln, Charlotte.

153

00:14:44,592 --> 00:14:47,303  
Ich brauche keinen Job.  
Ich habe schon einen.

154

00:14:47,428 --> 00:14:50,806  
Falschgold schürfen ist kein Job.

155

00:14:51,765 --> 00:14:53,893  
Übrigens, das erinnert mich daran...

156

00:14:54,143 --> 00:14:57,354  
Ich habe eine Geschäftsidee,  
die ich besprechen möchte.

157

00:14:58,063 --> 00:14:59,565  
Ok, ich bin neugierig.

158

00:14:59,690 --> 00:15:01,817  
Alles Geld ist im Grunde unwirklich.

159

00:15:04,361 --> 00:15:07,281  
Vielleicht hat deine Mutter recht.  
Es ist Sommer.

160

00:15:07,364 --> 00:15:09,575  
Vielleicht solltest du mal raus, was?

161

00:15:10,159 --> 00:15:11,285  
Und vielleicht...

162  
00:15:11,911 --> 00:15:13,621  
...sogar Freunde finden?

163  
00:15:16,665 --> 00:15:17,499  
Ok.

164  
00:15:17,833 --> 00:15:19,919  
Könnte ich bitte Lasagne haben?

165  
00:15:32,514 --> 00:15:33,390  
Ok, hör zu...

166  
00:15:34,642 --> 00:15:37,269  
Ich weiß,  
wie sehr dich die Sicherheit sorgt.

167  
00:15:37,853 --> 00:15:38,812  
Und...

168  
00:15:40,689 --> 00:15:43,108  
Ich habe mir auch viele Gedanken gemacht.

169  
00:15:44,526 --> 00:15:46,946  
Über Sicherheit... und unsere Zukunft.

170  
00:15:48,656 --> 00:15:49,531  
Ok.

171  
00:15:52,242 --> 00:15:54,370  
Ich las das über den Kartellkrieg.

172  
00:15:55,746 --> 00:15:58,999  
Navarro verlor  
in den letzten fünf Wochen 61 Männer.

173  
00:16:01,168 --> 00:16:02,795  
Was hat das mit uns zu tun?

174  
00:16:06,465 --> 00:16:08,133  
Ein Polit-Spruchwort besagt:

175  
00:16:09,426 --> 00:16:11,679  
"Verschwende nie eine gute Krise."

176  
00:16:16,225 --> 00:16:17,851  
-Und?  
-Und...

177  
00:16:18,727 --> 00:16:20,354  
Helen kommt in die Stadt.

178  
00:16:20,437 --> 00:16:23,649  
Ich weiß, du erwartest das Schlimmste,  
aber lass uns...

179  
00:16:24,900 --> 00:16:26,402  
Lass uns dem zuvorkommen.

180  
00:16:27,987 --> 00:16:29,822  
Wir schlagen ihr Expansion vor.

181  
00:16:33,325 --> 00:16:34,159  
Was heißt das?

182  
00:16:35,995 --> 00:16:36,870  
Hotels.

183  
00:16:37,413 --> 00:16:40,916  
Casinos, aber mit legalem Tagesgeschäft.

184  
00:16:41,291 --> 00:16:43,544  
Wir verkaufen es Navarro  
als Sicherheitsnetz.

185  
00:16:44,044 --> 00:16:49,174  
Sein Anteil kommt in einen Fonds...  
für seine Kinder. Unantastbar.

186  
00:16:49,258 --> 00:16:52,803  
Endet der Kartellkrieg böse,  
hat er eine neue Einnahmequelle.



187  
00:16:53,470 --> 00:16:54,596  
Völlig legal.

188  
00:16:58,976 --> 00:16:59,810  
Und?

189  
00:17:02,730 --> 00:17:03,647  
Was meinst du?

190  
00:17:09,528 --> 00:17:12,531  
Ich glaube, das ist total verrückt.

191  
00:17:15,617 --> 00:17:16,577  
Ist es nicht.

192  
00:17:16,827 --> 00:17:18,162  
-Nein?  
-Nein.

193  
00:17:19,747 --> 00:17:20,789  
Ist es nicht.

194  
00:17:22,291 --> 00:17:24,293  
Und eigentlich war es Helens Idee.

195  
00:17:25,335 --> 00:17:27,463  
Sie sprach mit uns über Expansion.

196  
00:17:32,009 --> 00:17:33,135  
Es gibt ein...

197  
00:17:33,761 --> 00:17:35,179  
...Hotel und Casino

198  
00:17:35,554 --> 00:17:37,765  
an der Grenze zu Kansas in St. Joe's.

199  
00:17:37,848 --> 00:17:39,391  
Die Infrastruktur ist alt.

200

00:17:39,475 --> 00:17:42,269  
Ein anderes nahes Casino ruiniert es.

201  
00:17:42,352 --> 00:17:45,564  
Ihm fehlt nur Bargeldzustrom,

202  
00:17:45,647 --> 00:17:48,776  
dann ist die Konkurrenz erledigt,  
aber die Margen sind zu niedrig.

203  
00:17:48,859 --> 00:17:50,235  
Eine Win-win-Situation.

204  
00:17:52,905 --> 00:17:53,739  
Nein.

205  
00:17:56,617 --> 00:17:57,618  
Einfach so?

206  
00:17:58,410 --> 00:17:59,870  
-Einfach so.  
-Mein Gott.

207  
00:18:02,581 --> 00:18:03,415  
Natürlich.

208  
00:18:04,083 --> 00:18:06,293  
-Ich will Sicherheit.  
-Ich doch auch.

209  
00:18:06,376 --> 00:18:09,254  
Wie viel Stress willst du noch haben?

210  
00:18:09,338 --> 00:18:11,131  
Das wäre alles legal.

211  
00:18:12,800 --> 00:18:15,302  
Abgesehen vom Startkapital  
vom Drogenbaron,

212  
00:18:15,385 --> 00:18:17,596  
was definitionsgemäß nicht legal ist.

213

00:18:17,679 --> 00:18:19,515  
Die Glücksspielkommission  
genehmigte uns.

214

00:18:19,598 --> 00:18:22,017  
Niemand hinterfragt die Startinvestition.

215

00:18:23,644 --> 00:18:25,479  
Wir haben Navarros Dankbarkeit.

216

00:18:26,146 --> 00:18:27,773  
Das würde sie nur ausbauen.

217

00:18:31,151 --> 00:18:32,611  
Verstehst du das nicht?

218

00:18:33,946 --> 00:18:34,905  
Wir sind drin.

219

00:18:37,407 --> 00:18:38,534  
Wir leben noch.

220

00:18:39,118 --> 00:18:40,244  
Großer Unterschied.

221

00:18:40,619 --> 00:18:43,455  
Und was wäre ein guter Ausgang  
des Kartellkriegs?

222

00:18:43,539 --> 00:18:47,292  
Navarro würde von der Erde weggeblasen,  
und wir beide wären da raus.

223

00:18:47,376 --> 00:18:48,877  
Und wenn nicht?

224

00:18:48,961 --> 00:18:51,755  
Expansion macht uns  
zu einem politischen Akteur.

225

00:18:51,880 --> 00:18:54,633  
Sie schützt uns, gibt uns Sicherheit.

226

00:18:55,509 --> 00:18:58,011  
Wir könnten das legitime,

227

00:18:58,095 --> 00:19:00,556  
öffentliche Gesicht  
der Missouri-Spielindustrie sein.

228

00:19:01,515 --> 00:19:03,142  
Dann scheitern wir nie.

229

00:19:03,308 --> 00:19:05,102  
Wendy, ich blieb nicht hier,

230

00:19:05,185 --> 00:19:07,688  
um noch mehr auf uns aufmerksam zu machen.

231

00:19:07,896 --> 00:19:09,273  
Aber das ist schlau.

232

00:19:09,439 --> 00:19:10,983  
Hör auf. Ich bin hier.

233

00:19:11,066 --> 00:19:12,943  
Feier den Scheißsieg, ok?

234

00:19:13,026 --> 00:19:15,571  
Sag mir nicht,  
was schlau ist und was nicht.

235

00:19:15,654 --> 00:19:17,990  
Das hast du vor sechs Monaten verspielt.

236

00:19:18,073 --> 00:19:19,408  
Weißt du, was ich heute tat?

237

00:19:20,367 --> 00:19:22,911  
Ich sprach mit einer Frau über Zehenringe.

238

00:19:23,912 --> 00:19:24,913  
Ich habe Zeit.

239

00:19:25,539 --> 00:19:27,040  
Wir haben den Einfluss.

240

00:19:27,624 --> 00:19:28,750  
Ich schaffe das.

241

00:19:30,252 --> 00:19:33,088  
Denk darüber nach,  
was wir erreichen könnten.

242

00:19:33,672 --> 00:19:37,342  
Warum sollten die Charles Wilkes der Welt  
den Staat im Würgegriff haben?

243

00:19:37,426 --> 00:19:39,261  
Wir hätten Geld und Einfluss.

244

00:19:39,344 --> 00:19:41,680  
Könnten jeden Politiker  
in Missouri kontrollieren.

245

00:19:41,763 --> 00:19:46,435  
Könnten Millionen spenden.  
Wir könnten hier herrschen.

246

00:19:47,144 --> 00:19:48,937  
Hörst du dir überhaupt zu?

247

00:19:49,021 --> 00:19:50,022  
Ja.

248

00:19:51,231 --> 00:19:52,232  
Hörst du mich?

249

00:19:52,941 --> 00:19:53,901  
Gute Nacht.

250

00:19:53,984 --> 00:19:55,068  
Was? Das war's?

251

00:19:55,235 --> 00:19:57,654  
-Du gehst einfach?  
-Tue ich nicht.

252

00:19:57,738 --> 00:20:00,157  
Komisch, ich stehe hier,  
du bewegst dich weg.

253

00:20:00,240 --> 00:20:01,867  
Wird Therapie-Thema.

254

00:20:01,950 --> 00:20:04,286  
Toll! Immer ist alles Therapie-Thema!

255

00:20:04,369 --> 00:20:06,246  
Dafür ist sie da, oder?

256

00:20:10,834 --> 00:20:13,253  
Was hat dein Mann gegen dich in der Hand?

257

00:20:13,921 --> 00:20:16,673  
Die Scheidung war doch durch.

258

00:20:19,092 --> 00:20:22,554  
Warum denkt er, er könnte  
einen Sorgerechtsstreit gewinnen?

259

00:20:23,680 --> 00:20:24,806  
Was weiß er?

260

00:20:25,349 --> 00:20:26,433  
Setz sie hin.

261

00:20:28,602 --> 00:20:29,937  
Was weiß er?

262

00:20:31,563 --> 00:20:32,397  
Nichts.

263

00:20:32,522 --> 00:20:34,274

Er ist ein großes Arschloch.

264

00:20:34,358 --> 00:20:37,819

Ich habe meine Familie  
immer vor allen Geschäften geschützt.

265

00:20:37,903 --> 00:20:39,571

Aber wir müssen sicher sein.

266

00:21:03,136 --> 00:21:05,639

Ist dir klar, dass das alles aufhört...

267

00:21:06,139 --> 00:21:07,808

...wenn er verschwindet?

268

00:21:09,851 --> 00:21:13,313

Ich sagte doch schon. Er weiß nichts.

269

00:21:21,947 --> 00:21:24,491

Egal, was ich tue,  
sie trinkt einfach nicht.

270

00:21:24,658 --> 00:21:27,160

Und wenn doch, dauert das eine Stunde,

271

00:21:27,244 --> 00:21:30,414

was heißt,  
eine Stunde später geht es wieder los.

272

00:21:30,831 --> 00:21:32,124

Ich bin echt hilflos.

273

00:21:33,083 --> 00:21:35,335

Ich kann ihr keinen Milchersatz geben.

274

00:21:35,502 --> 00:21:38,088

Ich las Studien.  
Diese Babys sind langsamer.

275

00:21:38,714 --> 00:21:40,340

Es ist alles überwältigend.

276

00:21:40,590 --> 00:21:43,552  
Mein Mann arbeitet in Doppelschichten,  
ist nie da,

277

00:21:43,635 --> 00:21:46,096  
trotzdem ist keine Vollzeit-Hilfe drin.

278

00:21:46,763 --> 00:21:50,434  
Wenigstens stirbt dein Baby  
an keiner Milchersatz-Vergiftung.

279

00:21:51,727 --> 00:21:55,647  
Darlene, denk bitte daran,  
das ist ein emotional sicherer Raum.

280

00:21:55,981 --> 00:21:56,940  
Es tut mir leid.

281

00:21:57,941 --> 00:22:01,278  
Aber ich habe meinen Mann  
vor sechs Monaten verloren

282

00:22:01,361 --> 00:22:03,155  
und bin auf mich gestellt.

283

00:22:03,905 --> 00:22:05,657  
Und Ezekiel war ein Frühchen,

284

00:22:05,741 --> 00:22:08,452  
ich Sorge mich um seine Gesundheit.

285

00:22:11,038 --> 00:22:12,831  
Ich meinte es nicht böse.

286

00:22:13,332 --> 00:22:15,334  
Das weiß ich, Liebes.

287

00:23:43,797 --> 00:23:45,465  
Wie bezahlst du das?

288

00:23:45,549 --> 00:23:48,009



Ich habe Geld auf dein Konto eingezahlt.

289

00:23:49,344 --> 00:23:50,345  
Ja, ich weiß.

290

00:23:52,055 --> 00:23:53,640  
Dann nimm es an, verdammt!

291

00:23:54,891 --> 00:23:55,725  
Was?

292

00:23:55,892 --> 00:23:57,310  
Züchten sie in Overland Park

293

00:23:57,394 --> 00:24:00,021  
oder Webster Grove Puritaner-Ohren,  
oder was?

294

00:24:00,105 --> 00:24:01,523  
Zahlen Sie Ihren Scheiß.

295

00:24:06,778 --> 00:24:08,447  
Nimm die Kohle an, verdammt.

296

00:24:08,905 --> 00:24:11,575  
Das Problem ist,  
wir haben unterschiedliche Philosophien,

297

00:24:11,658 --> 00:24:13,368  
wie wir vorankommen.

298

00:24:13,577 --> 00:24:16,997  
Nun, das kommt vor in einer Ehe, oder?

299

00:24:17,372 --> 00:24:19,833  
Vor allem, wenn es um Geschäfte geht?

300

00:24:19,916 --> 00:24:23,670  
Aber in diesem Fall  
sind die Auswirkungen weitaus ernster.

301

00:24:24,004 --> 00:24:26,006  
So kann es sich anfühlen.

302  
00:24:26,923 --> 00:24:30,594  
Wendy hat  
eine höhere Risikobereitschaft als ich.

303  
00:24:30,719 --> 00:24:31,595  
Nun...

304  
00:24:32,637 --> 00:24:35,056  
...vertiefen wir das ein wenig.

305  
00:24:35,140 --> 00:24:37,142  
Das macht Ihnen Angst, oder?

306  
00:24:39,019 --> 00:24:39,895  
Ja.

307  
00:24:40,562 --> 00:24:44,566  
Wendy, können Sie Marty sagen,  
dass Sie seine Angst verstehen?

308  
00:24:47,652 --> 00:24:49,196  
Ich verstehe deine Angst.

309  
00:24:49,738 --> 00:24:53,742  
Und wenn Sie Angst haben...  
ziehen Sie sich zurück.

310  
00:24:55,660 --> 00:24:56,495  
Ja.

311  
00:24:57,621 --> 00:24:58,663  
Wendy?

312  
00:24:59,206 --> 00:25:02,459  
Wenn man manchmal nicht vorwärtsgeht...

313  
00:25:03,043 --> 00:25:04,044  
...stirbt man.

314

00:25:05,045 --> 00:25:08,673

Wir sollten die Hyperbel  
etwas abschwächen.

315

00:25:10,592 --> 00:25:15,096

Und wieso ist das so belastend für Sie?

316

00:25:17,140 --> 00:25:20,060

Nun ja, ich hatte einen Geschäftspartner,

317

00:25:20,143 --> 00:25:22,562

der unnötige Risiken eingegangen ist.

318

00:25:23,438 --> 00:25:27,400

Er ging kein unnötiges Risiko ein.  
Er wollte das System betrügen.

319

00:25:27,484 --> 00:25:28,985

Das versuche ich nicht.

320

00:25:29,069 --> 00:25:31,446

-Er ruinierte alles.  
-Ich will Expansion.

321

00:25:31,530 --> 00:25:33,490

-Nicht betrügen.  
-Bedauerlich.

322

00:25:33,615 --> 00:25:36,785

Ok, gehen wir einen Schritt zurück.

323

00:25:38,161 --> 00:25:41,414

Darf ich eine Bemerkung machen?

324

00:25:43,124 --> 00:25:44,084

Bitte doch.

325

00:25:44,709 --> 00:25:49,256

Haben Sie das Gefühl,  
dass ein Großteil des Umbruchs,

326

00:25:49,381 --> 00:25:51,174  
philosophisch betrachtet,

327

00:25:51,424 --> 00:25:52,884  
durch Sie kam?

328

00:25:53,802 --> 00:25:54,803  
Oder...

329

00:25:56,054 --> 00:25:58,098  
...war es nicht doch Marty?

330

00:26:08,942 --> 00:26:13,238  
Sie ist immer auf deiner Seite.  
Ich glaube, sie will mit dir schlafen.

331

00:26:13,947 --> 00:26:16,575  
Falls es noch mehr wird,  
kennst du den Grund.

332

00:26:17,492 --> 00:26:18,994  
Reden wir weiter, ok?

333

00:26:41,683 --> 00:26:42,517  
Sue?

334

00:26:42,601 --> 00:26:43,852  
Hey, da sind Sie.

335

00:26:44,436 --> 00:26:45,812  
Das war perfekt.

336

00:26:45,895 --> 00:26:48,189  
Sie waren der Hammer.

337

00:26:49,107 --> 00:26:51,192  
Seien Sie aber mal härter zu mir.

338

00:26:51,276 --> 00:26:54,946  
Sie soll ein, zwei Runden gewinnen, ok?

339

00:26:55,864 --> 00:27:00,076  
-Klingt das nach einem guten Plan?  
-Wie auch immer, es ist faszinierend.

340  
00:27:00,160 --> 00:27:00,994  
Ok.

341  
00:27:01,786 --> 00:27:03,747  
Der Tee riecht übrigens köstlich.

342  
00:27:03,955 --> 00:27:05,123  
Wir sehen uns.

343  
00:27:18,345 --> 00:27:20,430  
Hier findet also der Zauber statt?

344  
00:27:21,222 --> 00:27:22,599  
Bist du nicht arbeiten?

345  
00:27:23,058 --> 00:27:24,643  
Ja, Mom warf mich raus.

346  
00:27:24,726 --> 00:27:26,102  
Ziemlich ironisch, was?

347  
00:27:28,688 --> 00:27:30,023  
Ich habe was für dich.

348  
00:27:31,441 --> 00:27:32,484  
Geht es dir gut?

349  
00:27:32,734 --> 00:27:35,153  
Sommerjobs und Freunde...

350  
00:27:35,236 --> 00:27:37,739  
Mom und Dad wissen nicht,  
wovon sie reden.

351  
00:27:37,822 --> 00:27:38,948  
Das weißt du, oder?

352

00:27:43,912 --> 00:27:45,914  
Und jetzt werd ja nicht rührselig.

353  
00:27:49,626 --> 00:27:50,794  
Heilige Scheiße!

354  
00:27:51,252 --> 00:27:52,420  
Ist die echt?

355  
00:27:52,504 --> 00:27:55,632  
Ja. Du musst die Goldmine  
ab und zu verlassen.

356  
00:27:56,216 --> 00:27:58,927  
-Ich zahle es zurück.  
-Nein. Bitte. Komm schon.

357  
00:28:02,138 --> 00:28:05,433  
Mom und Dad haben selbst  
nie viel Zeit draußen verbracht.

358  
00:28:10,355 --> 00:28:11,523  
Sie müssen erfreut sein.

359  
00:28:11,606 --> 00:28:13,733  
Hauptsaison, boomende Wirtschaft.

360  
00:28:14,442 --> 00:28:16,736  
Wie läuft es mit dem Casino?

361  
00:28:18,029 --> 00:28:19,155  
Sie sind verärgert.

362  
00:28:19,572 --> 00:28:21,282  
Wirklich? Bin ich verärgert?

363  
00:28:21,449 --> 00:28:23,368  
Mein Mandant hingegen...

364  
00:28:23,451 --> 00:28:25,161  
-Wir haben es besprochen.  
-Ja.

365

00:28:25,245 --> 00:28:27,914  
Bei all den Neueinstellungen  
weiß man nicht...

366

00:28:27,997 --> 00:28:32,127  
Ja, jemand könnte Sie infiltrieren,  
also wollen Sie nicht waschen. Ja.

367

00:28:32,585 --> 00:28:36,464  
Sie verstehen sicher,  
dass ich heute kaum in die Ozarks wollte,

368

00:28:36,548 --> 00:28:39,801  
aber wir müssen alle Dinge tun,  
die uns unangenehm sind.

369

00:28:42,345 --> 00:28:44,431  
Sie denken, wir töteten einen Agenten.

370

00:28:44,723 --> 00:28:47,809  
Agent Pettys DNA  
war überall in Cade Langmores Truck.

371

00:28:47,892 --> 00:28:49,227  
Sie waren es nicht.

372

00:28:50,311 --> 00:28:51,688  
Sie wissen doch.

373

00:28:51,771 --> 00:28:56,401  
Keiner von uns kann die emotionale  
Komponente fürs FBI abschätzen.

374

00:28:56,818 --> 00:28:59,404  
Wir wissen nicht,  
welche Ressourcen sie investieren.

375

00:28:59,738 --> 00:29:01,906  
Ist die Lage jetzt schwieriger? Klar.

376

00:29:02,240 --> 00:29:05,827

Aber es ist egal,  
ob sie denken, dass Sie Cade anheuertem,

377

00:29:05,910 --> 00:29:08,288  
um erst Petty und dann ihn loszuwerden.

378

00:29:08,747 --> 00:29:11,458  
Sie wussten immer,  
die Geldwäsche erfolgt

379

00:29:11,541 --> 00:29:12,959  
unter der Nase des FBIs.

380

00:29:13,042 --> 00:29:14,836  
Ja. Ich brauche nur mehr Zeit,

381

00:29:14,919 --> 00:29:18,047  
bevor ich zig Millionen Dollar  
ins Haus hole.

382

00:29:18,423 --> 00:29:20,049  
Sie sollen der Beste sein.

383

00:29:20,133 --> 00:29:21,760  
Deshalb heuerte man Sie an.

384

00:29:22,010 --> 00:29:23,553  
Dann hören Sie auf mich.

385

00:29:23,636 --> 00:29:25,972  
Menschen als Individuen  
sind unberechenbar.

386

00:29:26,055 --> 00:29:28,850  
Wenn einer wettet, kann man nie sagen,

387

00:29:28,933 --> 00:29:32,145  
wohin das führt.  
Aber das Gesetz der großen Zahlen...

388

00:29:32,228 --> 00:29:34,439  
Sie halten das für eine Diskussion.



389

00:29:35,273 --> 00:29:39,819  
Ich wurde aus einem simplen Grund  
für eine simple Botschaft geschickt,

390

00:29:40,278 --> 00:29:42,071  
trotz meiner eigenen Privatscheiße,

391

00:29:42,155 --> 00:29:45,158  
die mit Ihrer recht gut mithalten kann.

392

00:29:46,576 --> 00:29:48,453  
Waschen Sie das Scheißgeld.

393

00:29:49,996 --> 00:29:51,122  
Ab morgen.

394

00:29:55,335 --> 00:29:57,670  
Alles gut, oder sind Sie eingeschnappt?

395

00:29:59,422 --> 00:30:00,256  
Alles gut.

396

00:30:01,424 --> 00:30:02,258  
Gut.

397

00:30:05,637 --> 00:30:07,013  
Ich bringe Sie zur Tür.

398

00:30:15,230 --> 00:30:17,315  
Sorry, dass Sie kommen mussten.

399

00:30:18,525 --> 00:30:20,652  
So konnte ich den Kopf freikriegen.

400

00:30:23,071 --> 00:30:24,781  
Ich las die Nachrichten.

401

00:30:26,115 --> 00:30:28,409  
Wie gestresst ist unser Boss...

402  
00:30:30,078 --> 00:30:31,412  
...wegen der Vorfälle?

403  
00:30:33,289 --> 00:30:37,126  
Aus persönlicher Erfahrung weiß ich,  
er ist gerade extrem wachsam.

404  
00:30:39,337 --> 00:30:41,256  
Wäre er offen für eine Lösung...

405  
00:30:43,007 --> 00:30:45,301  
...die seinen Stress lindern könnte?

406  
00:30:46,719 --> 00:30:47,554  
Das heißt?

407  
00:30:49,138 --> 00:30:50,640  
Ich habe einen Vorschlag.

408  
00:30:52,308 --> 00:30:53,977  
Eigentlich war es Ihre Idee.

409  
00:30:55,979 --> 00:30:58,314  
Danke. Ich rufe in ein paar Tagen an.

410  
00:31:00,024 --> 00:31:02,402  
Hey, du. Ich habe eine Frage.

411  
00:31:03,236 --> 00:31:04,571  
Schieß los, Hohlkopf.

412  
00:31:05,321 --> 00:31:08,700  
Du sollst Limos zu Flughäfen  
in St. Louis und KC schicken.

413  
00:31:09,158 --> 00:31:12,370  
Organisierst du High-Stake-Spiele?  
Dann will ich mitmachen.

414  
00:31:13,538 --> 00:31:17,542  
-Du machst Witze, oder?

-Ich spiele, habe die Kohle. Ich will.

415

00:31:18,084 --> 00:31:19,586  
Auf keinen Fall.

416

00:31:19,669 --> 00:31:21,921  
Du vergisst oft, mit wem du redest.

417

00:31:22,005 --> 00:31:24,340  
Weil dein Daddy KC-Mafiaboss ist?

418

00:31:24,591 --> 00:31:28,094  
Hältst du es echt für klug,  
dass du diesen Ort bewirbst?

419

00:31:28,177 --> 00:31:29,846  
Anwälte und Hedgefondshaie.

420

00:31:29,929 --> 00:31:32,015  
Und die sollen besser sein als ich?

421

00:31:32,140 --> 00:31:35,602  
Ich sage das jetzt  
so respektvoll wie möglich.

422

00:31:35,810 --> 00:31:39,147  
Bitte fick dich und lass mich in Ruhe.

423

00:31:39,230 --> 00:31:40,315  
Danke sehr.

424

00:31:40,732 --> 00:31:43,484  
Du solltest echt aufpassen, was du sagst.

425

00:31:44,611 --> 00:31:45,862  
Was sollte das?

426

00:31:45,945 --> 00:31:48,448  
Frank Jr. will rein, aber ich regelte das.

427

00:31:49,824 --> 00:31:50,825

Moment mal.

428

00:31:53,036 --> 00:31:54,245  
Lass ihn spielen.

429

00:31:55,622 --> 00:31:56,748  
Bist du verrückt?

430

00:31:56,831 --> 00:31:58,875  
Wir haben größere Probleme.

431

00:31:59,417 --> 00:32:02,921  
Wirklich? Als ein betrunkenener Mafioso,  
der spielen will?

432

00:32:03,004 --> 00:32:04,047  
Nun, unsere...

433

00:32:05,214 --> 00:32:09,135  
Unsere Partner verlangen,  
dass wir ab morgen waschen.

434

00:32:09,719 --> 00:32:13,348  
Und ein verärgerter Frank Jr.,  
der hier rumhängt,

435

00:32:13,431 --> 00:32:15,725  
ist problematischer  
als ein zufriedener am Tisch.

436

00:32:15,808 --> 00:32:18,770  
Wir brauchen keine Probleme,  
lass ihn spielen.

437

00:32:19,854 --> 00:32:23,608  
Ok, ich lasse Geld reinschmuggeln.  
Wie viele brauchst du?

438

00:32:23,691 --> 00:32:26,986  
Ich habe einen Plan.  
Das Geld soll nicht an Fremde gehen.

439

00:32:27,070 --> 00:32:28,154  
Ich hole es rein.

440  
00:32:28,237 --> 00:32:29,405  
Wie?

441  
00:32:30,531 --> 00:32:31,366  
Komm mit.

442  
00:32:34,327 --> 00:32:37,830  
Die Casino-Überwachung sorgt dafür,  
dass keiner klaut,

443  
00:32:37,914 --> 00:32:40,249  
wenn die vollen Geldkassetten  
ausgetauscht werden.

444  
00:32:40,333 --> 00:32:44,170  
Aber niemand beachtet  
die neuen leeren Geldkassetten.

445  
00:32:47,256 --> 00:32:49,425  
Also, wenn...

446  
00:32:49,717 --> 00:32:52,595  
Wenn die Kassetten  
schon voller Geld sind...

447  
00:32:52,679 --> 00:32:55,765  
Ist unser schmutziges Geld  
unbeachtet im Umlauf.

448  
00:33:00,186 --> 00:33:01,020  
Ja.

449  
00:33:01,312 --> 00:33:02,146  
Ok?

450  
00:33:03,398 --> 00:33:04,983  
Das könnte funktionieren.

451  
00:33:26,295 --> 00:33:27,296

Mom?

452

00:33:34,137 --> 00:33:35,263  
Es tut mir so leid.

453

00:33:38,516 --> 00:33:39,934  
Holt nebenan Hilfe.

454

00:33:41,269 --> 00:33:43,730  
Ich war nur einige Nächte hier.

455

00:33:43,813 --> 00:33:47,025  
Ich packe meinen Kram und haue ab.

456

00:33:47,108 --> 00:33:48,234  
Es tut mir so leid.

457

00:33:50,069 --> 00:33:50,987  
Krass!

458

00:33:51,946 --> 00:33:53,531  
Ja! Cool, Mom!

459

00:33:54,615 --> 00:33:56,075  
Nicht treten.

460

00:33:57,076 --> 00:33:59,454  
-Steh auf und verschwinde!  
-Komm schon!

461

00:33:59,537 --> 00:34:02,290  
Ich habe noch nie  
einen Reifen aufgeschlitzt.

462

00:34:04,959 --> 00:34:07,003  
Darlene, die Frau sah es.

463

00:34:07,086 --> 00:34:09,297  
Vielleicht hat sie Halluzinationen.

464

00:34:09,380 --> 00:34:12,759

All die Hormone und die Muttermilch  
spielen ihr Streiche.

465

00:34:12,842 --> 00:34:14,010  
Ein Reifen.

466

00:34:14,594 --> 00:34:16,888  
Kannst du nicht vernünftig sein?

467

00:34:16,971 --> 00:34:20,099  
Das Sozialamt überprüft mich.

468

00:34:21,017 --> 00:34:24,520  
Ich brauche keine Alte,  
die high von Muttermilch ist,

469

00:34:24,604 --> 00:34:26,189  
die mich verleumdet.

470

00:34:26,272 --> 00:34:28,024  
Regel das für mich.

471

00:34:28,941 --> 00:34:30,109  
Was ist mit Wyatt?

472

00:34:30,610 --> 00:34:32,487  
Ich hätte zurückrufen sollen.

473

00:34:33,071 --> 00:34:35,448  
Du bist die Langmore,  
die für Marty Byrde arbeitet.

474

00:34:36,032 --> 00:34:37,784  
Tut mir leid. Mein Fehler.

475

00:34:38,367 --> 00:34:39,911  
Ich verstehe nicht.

476

00:34:40,995 --> 00:34:43,706  
Ich nahm an,  
du würdest seine Kautions zahlen.

477  
00:34:45,833 --> 00:34:46,918  
Ich habe Geld.

478  
00:34:47,126 --> 00:34:50,797  
Ja, aber ich fürchte,  
er will dein Geld nicht.

479  
00:34:53,382 --> 00:34:56,761  
Können...  
Können Sie es nicht trotzdem annehmen?

480  
00:34:57,970 --> 00:35:00,014  
Nein, es ist sein Vorrecht.

481  
00:35:00,681 --> 00:35:01,849  
Es tut mir leid.

482  
00:35:09,941 --> 00:35:11,776  
Wyatt, ich weiß, du hörst mich.

483  
00:35:13,111 --> 00:35:15,029  
Du hast Geld auf deinem Konto.

484  
00:35:15,113 --> 00:35:18,282  
Nutze es wenigstens,  
um dich aus dem Knast zu holen!

485  
00:35:20,118 --> 00:35:21,536  
Was hat der Junge getan?

486  
00:35:23,496 --> 00:35:25,081  
Hast du eine Drohne?

487  
00:35:26,916 --> 00:35:29,085  
Jonah hat eine Geschäftsidee.

488  
00:35:29,544 --> 00:35:31,546  
Ja? Du kauftest ihm eine Drohne?

489  
00:35:31,629 --> 00:35:34,090  
Du machst keinen Drone Porn, oder?



490  
00:35:34,173 --> 00:35:35,883  
"Drone Porn"?

491  
00:35:35,967 --> 00:35:37,385  
Ja, das gibt es.

492  
00:35:39,470 --> 00:35:41,764  
Ich will im Sommer  
bei der Sicherheit helfen.

493  
00:35:42,515 --> 00:35:43,349  
Sicherheit?

494  
00:35:43,432 --> 00:35:46,769  
Ich habe über Wege  
für die Überwachung nachgedacht.

495  
00:35:47,186 --> 00:35:49,814  
Mit der Drohne kann ich den ganzen See,

496  
00:35:49,897 --> 00:35:51,607  
jedes Haus, jedes Auto sehen.

497  
00:35:51,983 --> 00:35:53,943  
So kennen wir alle, die ankommen.

498  
00:35:54,026 --> 00:35:56,612  
Das hilft dir, rauszufinden,  
wer uns beobachtet.

499  
00:35:56,696 --> 00:35:59,657  
-Au weia...  
-Ich katalogisiere die Nummernschilder,

500  
00:36:00,032 --> 00:36:02,368  
wir könnten einen dieser Scanner kaufen,

501  
00:36:02,451 --> 00:36:05,663  
den Einkaufszentren  
und Flughafenparkplätze benutzen.

502  
00:36:08,166 --> 00:36:09,083  
Ich glaube...

503  
00:36:10,459 --> 00:36:11,919  
Und ich wäre draußen.

504  
00:36:12,503 --> 00:36:15,006  
Ein normaler Sommerjob wäre besser.

505  
00:36:16,382 --> 00:36:17,758  
Aber das könnte helfen.

506  
00:36:19,635 --> 00:36:21,012  
Deine Mutter hat recht.

507  
00:36:21,846 --> 00:36:25,558  
Vielleicht reden wir darüber.  
Sollen wir kurz darüber reden?

508  
00:36:25,641 --> 00:36:27,727  
Ein kleiner Familienrat?

509  
00:36:27,810 --> 00:36:29,604  
-Sorry, ich muss rangehen.  
-Ok.

510  
00:36:29,687 --> 00:36:30,897  
Wo hast du sie her?

511  
00:36:32,607 --> 00:36:33,774  
Alles ok?

512  
00:36:34,317 --> 00:36:35,943  
Mein Mandant hat Interesse.

513  
00:36:37,862 --> 00:36:39,113  
Das ist toll.

514  
00:36:39,572 --> 00:36:40,781  
Er will Sie treffen.

515

00:36:43,367 --> 00:36:45,161  
Wie bitte?

516

00:36:46,120 --> 00:36:49,707  
Wir haben ein 24-Stunden-Fenster.  
Ich hole Sie morgen früh ab.

517

00:36:53,711 --> 00:36:54,795  
Ich...

518

00:36:54,879 --> 00:36:58,007  
Ich dachte, Sie unterbreiten ihm die Idee.

519

00:36:58,883 --> 00:37:00,218  
Nein. Er will Sie.

520

00:37:00,301 --> 00:37:02,929  
Für ihn ist wichtig,  
seine Partner zu kennen.

521

00:37:06,349 --> 00:37:07,975  
Ich dachte, es sei Ihnen wichtig.

522

00:37:08,643 --> 00:37:10,186  
-Das ist es.  
-Gut.

523

00:37:10,394 --> 00:37:14,148  
Weil es bedeutsam genug für ihn ist,  
seine Festung zu verlassen.

524

00:37:14,232 --> 00:37:15,316  
Verstehen Sie das?

525

00:37:16,567 --> 00:37:17,401  
Ja.

526

00:37:18,819 --> 00:37:20,196  
Heißt das ja?

527

00:37:22,949 --> 00:37:23,783

Ja.

528

00:37:24,242 --> 00:37:25,493  
Gut. Bis morgen früh.

529

00:37:33,042 --> 00:37:34,085  
Alles in Ordnung?

530

00:37:34,961 --> 00:37:36,045  
Alles in Ordnung.

531

00:37:37,004 --> 00:37:39,006  
Nur diese Zahnärzte,

532

00:37:39,090 --> 00:37:40,591  
REO Speedwagon.

533

00:37:56,399 --> 00:38:00,403  
Wenn du mit der Geldwäsche beginnst,  
wie bringst du es ins Casino?

534

00:38:01,696 --> 00:38:02,738  
Langsam.

535

00:38:05,533 --> 00:38:06,575  
Wie geht es dir?

536

00:38:09,704 --> 00:38:11,038  
Es ist ein guter Plan.

537

00:38:12,039 --> 00:38:13,040  
Ist es wirklich.

538

00:38:50,786 --> 00:38:52,580  
Hinterlassen Sie eine Nachricht.

539

00:38:54,123 --> 00:38:55,374  
Hey, ich bin's.

540

00:38:56,000 --> 00:39:01,630  
Ich weiß, du hörst das erst später ab,

ich musste mit Helen nach Chicago.

541

00:39:02,715 --> 00:39:05,593

Ihr Mandant

interessiert sich für unser Geschäft.

542

00:39:06,260 --> 00:39:10,348

Sorry, dass ich nichts sagte,  
dein Tag ist schon stressig genug.

543

00:39:11,015 --> 00:39:12,600

Ich wollte es nicht verschlimmern.

544

00:39:13,184 --> 00:39:16,562

Sieh es bitte nicht  
als einseitige Entscheidung.

545

00:39:16,645 --> 00:39:20,983

Ich denke nur an unsere Sicherheit  
und an all unsere Optionen.

546

00:39:21,484 --> 00:39:23,110

Alles andere wäre verrückt.

547

00:39:23,819 --> 00:39:25,821

Na gut, wir reden später.

548

00:40:41,355 --> 00:40:43,232

VOICEMAIL & VERPASSTER ANRUF

549

00:40:52,324 --> 00:40:53,159

Buh!

550

00:40:59,123 --> 00:40:59,957

Hey.

551

00:41:01,709 --> 00:41:02,543

Hey.

552

00:41:03,711 --> 00:41:04,837

Willst du Honig?

553

00:41:05,546 --> 00:41:06,589  
Kennen Sie mich?

554

00:41:07,840 --> 00:41:08,841  
Natürlich.

555

00:41:10,885 --> 00:41:13,554  
Ok, wieso bezahlten Sie meine Kautiön?

556

00:41:13,637 --> 00:41:16,974  
Ich war auf dem Revier.  
Und du brauchtest Hilfe.

557

00:41:17,892 --> 00:41:19,101  
Ohne mich zu kennen.

558

00:41:21,729 --> 00:41:24,773  
Ich bewundere prinzipientreue Menschen,

559

00:41:25,274 --> 00:41:27,943  
vor allem, wenn es Nachteile hat.

560

00:41:29,945 --> 00:41:30,779  
Hören Sie...

561

00:41:31,697 --> 00:41:34,074  
Ich will keinem etwas schulden, ok?

562

00:41:34,783 --> 00:41:36,952  
Na gut. Das respektiere ich.

563

00:41:37,536 --> 00:41:40,247  
Wenn du wartest,  
bringe ich dich ins Gefängnis.

564

00:41:42,041 --> 00:41:45,836  
Oder wenn du keine harte Arbeit scheust,  
ich habe eine Farm.

565

00:41:46,754 --> 00:41:50,090  
Vielleicht könnten wir beide

eine Vereinbarung treffen.

566

00:41:58,724 --> 00:41:59,558  
Ja!

567

00:42:03,604 --> 00:42:04,563  
Ja!

568

00:42:04,813 --> 00:42:06,857  
Zunächst einmal vielen Dank,

569

00:42:06,941 --> 00:42:11,862  
dass Sie das allererste  
Missouri Belle Classic spielen.

570

00:42:16,742 --> 00:42:19,828  
Für die, die hier sind,  
um zuzusehen und zu spielen,

571

00:42:19,912 --> 00:42:22,748  
ist es ein Privileg,  
Sie hier zu haben. Danke.

572

00:42:22,831 --> 00:42:25,751  
Das Spiel ist No Limit Texas Hold'em.

573

00:42:25,834 --> 00:42:27,586  
Es ist ein SNG-Turnier,

574

00:42:27,670 --> 00:42:29,922  
Buy-In beträgt 50.000 \$,

575

00:42:30,005 --> 00:42:32,758  
Blinds erhöhen sich alle 45 Minuten.

576

00:42:33,842 --> 00:42:36,053  
Hat jemand Fragen?

577

00:42:38,597 --> 00:42:42,226  
Nein? Ok. Spieler, stellen Sie sich vor.

578

00:42:43,686 --> 00:42:45,187  
Jim Atkins, St. Louis.

579

00:42:45,854 --> 00:42:47,982  
-Hey, Frank Cosgrove Jr.  
-Wie geht's?

580

00:42:48,065 --> 00:42:48,983  
Kansas City.

581

00:42:50,025 --> 00:42:52,570  
-Hey, Frank. Wie geht's, Süße?  
-Hi.

582

00:43:31,817 --> 00:43:32,860  
Zwei Minuten.

583

00:43:37,615 --> 00:43:40,993  
Wir wissen, wie viel Stress  
dieser Krieg dem Geschäft bereitet.

584

00:43:41,410 --> 00:43:44,872  
Es ist schwierig,  
neue Einnahmequellen zu finden,

585

00:43:44,955 --> 00:43:46,415  
selbst in besten Zeiten,

586

00:43:46,498 --> 00:43:50,002  
aber Wendy und Marty  
können dabei behilflich sein.

587

00:43:51,211 --> 00:43:52,046  
Warum?

588

00:43:52,463 --> 00:43:56,425  
Sie sind eine rechtmäßige Einheit  
der Missouri-Glücksspielindustrie,

589

00:43:56,508 --> 00:44:01,805  
also können sie Ertragsströme frei von  
juristischen Verflechtungen generieren,



590

00:44:01,889 --> 00:44:03,766  
ein Sicherheitsnetz für Sie.

591

00:44:03,849 --> 00:44:04,850  
Warum?

592

00:44:05,434 --> 00:44:07,186  
Weil sie makellos sind.

593

00:44:07,269 --> 00:44:08,646  
Aber sie sind eh weiß.

594

00:44:09,104 --> 00:44:10,314  
Auslegungssache.

595

00:44:15,653 --> 00:44:19,239  
Wendy fand ein Casino-Hotel  
im Nordwesten von Missouri,

596

00:44:19,323 --> 00:44:21,617  
das Kapital zum Überleben braucht.

597

00:44:21,700 --> 00:44:24,411  
Ich habe die Finanzen gesehen,  
sie hat recht.

598

00:44:25,537 --> 00:44:27,039  
Es wäre eine Absicherung.

599

00:44:27,706 --> 00:44:29,875  
Wieso sollte mich das jetzt kümmern?

600

00:44:30,000 --> 00:44:31,543  
Wir dachten...

601

00:44:36,048 --> 00:44:36,882  
Bitte.

602

00:44:40,427 --> 00:44:41,553  
Weil...

603

00:44:42,137 --> 00:44:44,848  
...Sie in sechs Monaten tot sein könnten.

604

00:44:47,726 --> 00:44:49,269  
Wir sind alle Eltern hier,

605

00:44:49,937 --> 00:44:52,189  
und wenn dieser Krieg eskaliert...

606

00:44:53,148 --> 00:44:55,109  
...was bleibt dann Ihren Kindern?

607

00:44:56,235 --> 00:44:57,820  
Oder Sie werden verhaftet,

608

00:44:58,320 --> 00:45:00,406  
und es gibt keine...

609

00:45:00,864 --> 00:45:03,784  
...verfügbaren legitimen Vermögenswerte  
für sie?

610

00:45:03,867 --> 00:45:04,910  
Ich...

611

00:45:05,494 --> 00:45:08,831  
Sie verfolgten sicher  
den Prozess im letzten Jahr.

612

00:45:08,914 --> 00:45:11,750  
Es war nicht Ihre Organisation,  
aber trotzdem...

613

00:45:12,501 --> 00:45:15,212  
Die Kinder mussten  
gegen ihre Eltern aussagen,

614

00:45:15,295 --> 00:45:18,632  
weil sie im Familiengeschäft  
gefangen waren,

615

00:45:18,716 --> 00:45:21,385  
und damit haben sie etwas anderes.

616  
00:45:23,345 --> 00:45:25,222  
Wenn die Zukunft sicher wäre,

617  
00:45:26,223 --> 00:45:28,851  
müssten wir jetzt nicht handeln.

618  
00:45:30,102 --> 00:45:33,313  
Und falls wir in zwei Jahren noch leben  
oder frei sind,

619  
00:45:34,148 --> 00:45:37,025  
sind einige legale Millionen mehr  
doch nett.

620  
00:45:38,736 --> 00:45:40,154  
Ich berechnete es und...

621  
00:45:49,580 --> 00:45:50,414  
Ok.

622  
00:46:01,175 --> 00:46:02,134  
Es tut mir leid.

623  
00:46:02,509 --> 00:46:06,263  
Ganz ehrlich?  
Das war sein längstes Meeting bis jetzt.

624  
00:46:14,855 --> 00:46:16,106  
Wie Sie sehen...

625  
00:46:16,815 --> 00:46:20,611  
...alle Spielteilnehmer  
füllten ihr 8300 aus.

626  
00:46:24,615 --> 00:46:27,326  
Sogar Frank Cosgrove Jr.?

627  
00:46:28,577 --> 00:46:32,206  
50.000-\$-Buy-In erfordert das automatisch,

ausnahmslos.

628

00:46:45,719 --> 00:46:48,096

Wussten Sie,  
dass Agent Petty und ich ein Paar waren?

629

00:46:55,604 --> 00:46:56,438

Nein.

630

00:46:58,232 --> 00:46:59,733

Wir waren schon getrennt,

631

00:46:59,817 --> 00:47:02,361

bevor Cade Langmore beauftragt wurde,  
ihn zu töten.

632

00:47:05,322 --> 00:47:06,365

Aber trotzdem...

633

00:47:11,954 --> 00:47:13,288

Mein Beileid.

634

00:47:14,289 --> 00:47:18,252

Ich bin nun ethisch verpflichtet,  
Ihnen einen Deal zu unterbreiten.

635

00:47:19,837 --> 00:47:21,547

Wieso sollte ich den wollen?

636

00:47:27,845 --> 00:47:29,263

Ist Ihnen nicht bewusst,

637

00:47:29,388 --> 00:47:32,182

wie schlecht der Kartellkrieg  
für Navarro läuft?

638

00:47:32,933 --> 00:47:35,477

Bald werden alle seine Mitläufer

639

00:47:35,561 --> 00:47:39,523

und die Kleinkriminellen,  
die für Sie arbeiten, einen Ausweg suchen.

640

00:47:40,899 --> 00:47:42,818  
Glauben Sie, die bleiben loyal?

641

00:47:55,831 --> 00:47:57,165  
Ich finde Trost

642

00:47:57,833 --> 00:48:00,794  
in der Vorstellung, dass Sie jeden Tag

643

00:48:01,545 --> 00:48:04,923  
diesen einen Ausrutscher...  
oder Verrat fürchten.

644

00:48:08,635 --> 00:48:09,970  
Diese eine Wild Card.

645

00:49:09,529 --> 00:49:10,530  
Was zum Teufel?

646

00:49:11,281 --> 00:49:12,282  
Komm schon.

647

00:49:12,366 --> 00:49:14,326  
So willst du mir Angst machen?

648

00:49:14,409 --> 00:49:15,243  
Sir.

649

00:49:15,953 --> 00:49:17,621  
Ich rede mit dir, verdammt.

650

00:49:19,247 --> 00:49:21,583  
Du willst mich bei einem Flush bluffen?

651

00:49:21,667 --> 00:49:25,128  
Tut mir leid,  
kein Fluchen und Ansprechen am Tisch.

652

00:49:26,129 --> 00:49:27,506  
Wie viel, Dealer?

653  
00:49:30,217 --> 00:49:31,301  
Neunzehntausend.

654  
00:49:31,760 --> 00:49:33,845  
Ok, 19. Kein Problem.

655  
00:49:34,388 --> 00:49:36,306  
Das ist mir scheißegal.

656  
00:49:36,390 --> 00:49:39,184  
Schieb dir  
deine 19.000 \$ in den Arsch, Kumpel.

657  
00:49:51,613 --> 00:49:53,740  
Macht dich das zu einem Scheißgenie?

658  
00:49:54,241 --> 00:49:55,951  
Arschloch! Sieh mich an.

659  
00:49:56,034 --> 00:49:57,077  
Raus mit ihm.

660  
00:50:01,623 --> 00:50:03,250  
Willst du das wirklich?

661  
00:50:04,584 --> 00:50:06,169  
Bei allem, was ich über dich weiß?

662  
00:50:09,840 --> 00:50:11,216  
Bringt ihn sofort raus.

663  
00:50:11,967 --> 00:50:12,968  
Sir?

664  
00:51:10,942 --> 00:51:12,027  
Was hat er gesagt?

665  
00:51:13,445 --> 00:51:15,405  
Ich stehe vor unserem alten Haus.

666  
00:51:18,450 --> 00:51:19,701  
Ja? Wie sieht es aus?

667  
00:51:21,495 --> 00:51:22,537  
Dasselbe Haus...

668  
00:51:23,121 --> 00:51:24,247  
...andere Familie.

669  
00:51:27,042 --> 00:51:28,168  
Es ist ein gutes Haus.

670  
00:51:29,544 --> 00:51:30,504  
Das war es.

671  
00:51:39,262 --> 00:51:40,764  
Muss ich noch mal fragen?

672  
00:51:43,809 --> 00:51:47,062  
Navarro rief Helen vor einer Stunde an.  
Er mag den Plan.

673  
00:51:48,563 --> 00:51:50,524  
Wir sind aber nicht verpflichtet.

674  
00:51:53,443 --> 00:51:54,486  
Oh doch.

675  
00:52:00,617 --> 00:52:01,868  
Bist du noch dran?

676  
00:52:03,703 --> 00:52:04,788  
Ich muss auflegen.

677  
00:52:05,789 --> 00:52:10,085  
SUCHE  
SPYWARE FÜR SMARTPHONES

678  
00:53:10,520 --> 00:53:11,855  
Du hast mich blamiert.

679

00:53:19,696 --> 00:53:21,823  
Wie bist du wieder reingekommen?

680

00:53:21,907 --> 00:53:24,117  
Beim Poker labern die Leute Mist.

681

00:53:24,201 --> 00:53:26,286  
Diesmal verpisst du dich

682

00:53:26,369 --> 00:53:28,246  
und bleibst weg.

683

00:53:28,622 --> 00:53:29,497  
Warte ab.

684

00:53:29,581 --> 00:53:31,208  
Weißt du, was dein Problem ist?

685

00:53:32,500 --> 00:53:33,585  
Mann, sag es mir.

686

00:53:33,668 --> 00:53:36,755  
Dein Problem ist,  
du spielst nur eine Rolle.

687

00:53:37,464 --> 00:53:38,798  
Und das weißt du.

688

00:53:39,716 --> 00:53:43,053  
Ich arrangierte dieses Spiel,  
ganz alleine,

689

00:53:43,136 --> 00:53:45,889  
und du hast es vermässelt,  
weil du zu mies bluffst,

690

00:53:45,972 --> 00:53:47,432  
selbst dazuzugehören.

691

00:53:48,808 --> 00:53:50,560  
Du verfluchte Schlampe.



692

00:53:50,644 --> 00:53:55,398  
Und du bist ein billiges Papasöhnchen,  
das sich nicht mal Respekt erkaufen kann.

693

00:53:56,441 --> 00:53:58,109  
Ich sollte dich umbringen.

694

00:54:00,237 --> 00:54:01,446  
Dann mach doch.

695

00:54:03,406 --> 00:54:04,449  
Warte ab.

696

00:54:09,913 --> 00:54:11,331  
Blöder Arsch!

697

00:54:11,831 --> 00:54:12,832  
Komm schon!

698

00:54:25,387 --> 00:54:26,846  
Scheiße!

699

00:54:34,521 --> 00:54:35,939  
Verdammt!

**N** SERIES

**O** **Ż** **A** **R** **K**



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.